

# ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG HỆ THỐNG THÔNG TIN ĐẠI LÝ BẢO HIỂM CỦA CHUBB LIFE

Hệ thống thông tin đại lý bảo hiểm của Chubb Life (“**Hệ thống AIS**”) này được sở hữu và duy trì bởi Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Chubb Việt Nam.

Bằng việc truy cập và sử dụng Hệ thống AIS này, Người sử dụng xác nhận đã hiểu rõ và đồng ý chịu sự ràng buộc bởi toàn bộ các quy định tại bản Điều khoản và Điều kiện sử dụng Hệ thống thông tin đại lý bảo hiểm của Chubb Life (“**Bản Điều khoản và Điều kiện**”) được nêu dưới đây. Xin vui lòng lưu ý rằng bản Điều khoản và Điều kiện này có thể được sửa đổi, bổ sung tại bất kỳ thời điểm nào tùy thuộc vào quyết định của Chubb Life.

## Điều 1. Định nghĩa và giải thích thuật ngữ

Trong bản Điều khoản và Điều kiện này, các thuật ngữ sau đây có ý nghĩa như sau:

- 1.1. “**Chubb Life**” hoặc “**Công ty**”: là Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Chubb Việt Nam, hoạt động theo Giấy phép thành lập và hoạt động số 33GP/KDBH do Bộ Tài chính cấp ngày 04/05/2005 và các Giấy phép điều chỉnh.
- 1.2. “**Người sử dụng**”: là người được Chubb Life cung cấp Mã truy cập và Mật khẩu để truy cập và sử dụng Hệ thống AIS theo Bản Điều khoản và Điều kiện này. Người sử dụng bao gồm các cá nhân là: (i) người được Chubb Life chấp thuận trở thành học viên tham gia các khóa huấn luyện, đào tạo trở thành Đại lý Bảo hiểm, (ii) Đại lý Bảo hiểm, (iii) nhân viên của Đại lý Tổ chức của Chubb Life, và (iv) nhân viên của Chubb Life.
- 1.3. “**Đại lý Bảo hiểm**”: là tổ chức, cá nhân được Chubb Life ủy quyền trên cơ sở hợp đồng đại lý bảo hiểm để thực hiện hoạt động đại lý bảo hiểm theo quy định của pháp luật kinh doanh bảo hiểm.
- 1.4. “**Đại lý Tổ chức**”: là tổ chức đang là Đại lý Bảo hiểm của Chubb Life theo pháp luật kinh doanh bảo hiểm.
- 1.5. “**Hợp đồng Đại lý**”: là hợp đồng đại lý bảo hiểm ký kết giữa Đại lý Bảo hiểm và Chubb Life, và đang có hiệu lực theo quy định của pháp luật.
- 1.6. “**Mã truy cập**”: là nhận dạng duy nhất của Người sử dụng được Chubb Life cung cấp cho Người sử dụng để truy cập vào Hệ thống AIS.
- 1.7. “**Mật khẩu**” bao gồm tất cả mật khẩu, cụm từ, mật mã, chữ số hoặc các hình thức nhận dạng khác do Chubb Life cung cấp/quy định để cho Người sử dụng có thể đăng nhập/sử dụng Hệ thống AIS.

## Điều 2. Quy định chung về sử dụng Hệ thống AIS

- 2.1. Người sử dụng phải tuân thủ tất cả các yêu cầu, quy định của Chubb Life liên quan đến việc sử dụng Hệ thống AIS trong từng thời điểm. Trong trường hợp Người sử dụng là Đại lý Bảo hiểm hoặc là nhân viên của Đại lý Tổ chức của Chubb Life, việc sử dụng Hệ thống AIS của Người sử dụng còn thuộc phạm vi điều chỉnh của Hợp đồng Đại lý.
- 2.2. Toàn bộ các tài liệu, thông tin có trên Hệ thống AIS đều thuộc quyền sở hữu/sử dụng của Chubb Life. Các thông tin này bao gồm nhưng không giới hạn dữ liệu, tài liệu, phần mềm, đồ thị, tập âm thanh, hình ảnh, video.
- 2.3. Người sử dụng phải tự trang bị các trang thiết bị phù hợp theo quy định của Chubb Life có khả năng sử dụng và điều kiện để sử dụng Hệ thống AIS.

## Điều 3. Truy cập và sử dụng Hệ thống AIS bởi Người sử dụng

- 3.1. Người sử dụng có trách nhiệm bảo đảm rằng thông tin mà Người sử dụng cung cấp cho Chubb Life liên quan tới việc truy cập Hệ thống AIS là chính xác, trung thực và đầy đủ. Người sử dụng đồng ý rằng Chubb Life hoàn toàn không chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến bất kỳ thông tin, hình ảnh nào do Người sử dụng cung cấp.
- 3.2. Những điều Người sử dụng không được phép thực hiện khi truy cập và sử dụng Hệ thống AIS:
- (i) Không được tác động, sửa đổi cấu trúc, nội dung hoặc bất kỳ yếu tố nào khác của và/hoặc liên quan đến Hệ thống AIS, bao gồm nhưng không giới hạn trang mạng hay phần mềm liên quan tới Chubb Life hoặc dịch vụ khác hiển thị trên Hệ thống AIS mà Người sử dụng không được phép truy cập.
  - (ii) Không được sử dụng Hệ thống AIS để: (i) phục vụ cho bất kỳ mục đích bất hợp pháp, trái phép, gian lận hoặc độc hại nào, hoặc (ii) làm hư hại, vô hiệu hóa, quá tải hoặc làm hỏng bất kỳ máy chủ nào, hoặc (các) mạng được kết nối với bất kỳ máy chủ nào, hoặc (iii) can thiệp vào việc sử dụng Hệ thống AIS của bất kỳ bên nào khác, hoặc (iv) truy cập trái phép vào bất kỳ tài khoản nào khác, hệ thống máy tính hoặc mạng được kết nối với bất kỳ máy chủ hoặc hệ thống nào bằng cách xâm nhập, khai thác mật khẩu hoặc bất kỳ phương tiện nào khác, hoặc (v) truy cập hệ thống, dữ liệu hoặc thông tin không được Chubb Life thiết kế để Người sử dụng có thể truy cập, hoặc (vi) thu thập bất kỳ tài liệu hoặc thông tin nào thông qua bất kỳ phương tiện nào mà không được sự đồng ý trước bởi Chubb Life, hoặc (vii) cho bất kỳ mục đích sử dụng nào khác ngoài mục đích thực hiện hoạt động đại lý bảo hiểm theo Hợp đồng Đại lý.
  - (iii) Không được tải lên hoặc truyền tải bất kỳ tin nhắn, thông tin, dữ liệu, văn bản, phần mềm hoặc hình ảnh hoặc nội dung nào ("Tài liệu") trái pháp luật, hoặc có thể xâm phạm quyền riêng tư của người khác.
  - (iv) Không được tải lên hoặc giới thiệu những tập tin có chứa virus, mã độc hại (trojan horse), sâu máy tính (worm), bom hẹn giờ, cancelbot, tập tin bị lỗi, hoặc bất kỳ phần mềm hay chương trình tương tự nào khác có thể gây hại cho hoạt động của máy tính hoặc tài sản của người khác.
  - (v) Không được xóa bất cứ thẩm quyền nào của Chubb Life/bên thứ ba là đơn vị cung cấp dịch vụ của Chubb Life, thông báo pháp lý hoặc ký hiệu độc quyền hoặc nhãn mác để tải lên bất kỳ tính năng truyền thông nào.
  - (vi) Không được tải lên hoặc truyền tải bất kỳ quảng cáo nào, "thư rác", "thư spam", "thư liên hoàn", "mô hình kim tự tháp" hoặc bất kỳ hình thức chiêu dụ, thương mại nào khác hay theo bất kỳ hình thức nào khác tương tự.
  - (vii) Không được tải lên hoặc truyền tải bất kỳ Tài liệu nào vi phạm bản quyền bằng sáng chế, thương hiệu, nhãn hiệu dịch vụ, bí mật thương mại, bản quyền hoặc các quyền độc quyền khác của bất kỳ bên thứ ba nào.
  - (viii) Không được xóa hoặc sửa đổi bất kỳ Tài liệu nào được đăng tải hoặc nhập liệu bởi bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào khác.

#### **Điều 4. Bảo mật thông tin**

- 4.1 Người sử dụng cam kết giữ bí mật và bảo mật cho Mã truy cập và Mật khẩu của mình đồng thời thực hiện mọi biện pháp cần thiết, hợp lý để ngăn chặn việc sử dụng trái phép Mã truy cập và Mật khẩu. Người sử dụng không được viết hoặc ghi Mật khẩu theo cách mà người khác có thể nhìn thấy hoặc có thể hiểu được. Người sử dụng không được tiết lộ Mật khẩu của mình cho bất kỳ ai, kể cả nhân viên Chubb Life và/hoặc đại lý bảo hiểm/quản lý kinh doanh mà mình có liên hệ.
- 4.2 Người sử dụng không được ghi lại Mật khẩu trên bất kỳ phần mềm nào có chức năng tự động lưu lại (ví dụ, trên bất kỳ màn hình máy tính nào có chức năng "lưu lại Mật khẩu" hoặc tương tự trên các trình duyệt trực tuyến).

- 4.3 Người sử dụng phải đảm bảo rằng mình không bị nhìn trộm hoặc bị kiểm soát bằng màn hình theo dõi và phải tránh không để cho người khác nhận dạng được các phím mà Người sử dụng sử dụng khi đăng nhập.
- 4.4 Người sử dụng là người duy nhất có trách nhiệm yêu cầu Chubb Life thay thế nếu Mã truy cập và Mật khẩu được cấp trước đó bị mất hoặc không thể thực hiện được chức năng.
- 4.5 Người sử dụng thông báo cho Chubb Life ngay lập tức nếu Người sử dụng tin rằng một bên thứ ba có thể đã nhìn thấy hoặc đã tiếp cận được với Mật khẩu của mình.
- 4.6 Người sử dụng phải thông báo cho Chubb Life ngay lập tức về bất kỳ truy cập trái phép nào vào Hệ thống AIS mà Người sử dụng biết, nghi ngờ hoặc nếu Người sử dụng biết, nghi ngờ ai đó biết Mã truy cập và Mật khẩu của mình để truy cập Hệ thống AIS. Người sử dụng có thể liên hệ với Chubb Life để được hỗ trợ.
- 4.7 Người sử dụng phải thông báo cho Chubb Life ngay lập tức nếu Người sử dụng làm mất thiết bị đã/đang đăng nhập vào Hệ thống AIS.
- 4.8 Với việc sử dụng Hệ thống AIS này, Người sử dụng xác nhận đồng ý sẽ bảo mật và cam kết sẽ không tiết lộ bất kỳ thông tin nào mà Chubb Life cung cấp cho Người sử dụng trên Hệ thống AIS cho bất kỳ bên thứ ba nào vào bất cứ lúc nào và vì bất kỳ lý do gì nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Chubb Life.

## **Điều 5. Miễn trừ trách nhiệm**

- 5.1. Người sử dụng hiểu rõ rằng thông tin do Chubb Life cung cấp cho Người sử dụng thông qua Hệ thống AIS có thể bị gián đoạn, bị ngăn trở hoặc bị ảnh hưởng của chất lượng đường truyền, chất lượng hệ thống mạng, virus máy tính, hoặc các tác động khác do bị tấn công bởi các đối tượng khác hoặc bị sai lệch do các nguyên nhân khác nằm ngoài khả năng kiểm soát của Chubb Life. Trong trường hợp Người sử dụng nghi ngờ độ chính xác của các thông tin được cung cấp trên Hệ thống AIS hoặc thông tin không phù hợp với những thông tin mà Người sử dụng được biết, Người sử dụng cần liên hệ với Chubb Life để được hỗ trợ.
- 5.2. Trừ các thông tin liên quan đến Hợp đồng Đại lý và/hoặc thỏa thuận khác được giao kết giữa Chubb Life và Người sử dụng, Người sử dụng đồng ý và thừa nhận rằng: (i) thông tin do Chubb Life cung cấp cho Người sử dụng thông qua Hệ thống AIS này chỉ có tính chất tham khảo và Chubb Life không đưa ra bất kỳ cam đoan, đảm bảo nào cũng như không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với các thông tin này, và (ii) Chubb Life không chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc sai lệch thông tin được cung cấp thông qua Hệ thống AIS. Chubb Life bảo lưu quyền điều chỉnh, thay đổi, bổ sung các thông tin đó vào bất kỳ thời điểm nào.
- 5.3. Chubb Life sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ mất mát hay tổn thất nào đối với dữ liệu, phần mềm, máy tính, thiết bị viễn thông hay thiết bị khác của Người sử dụng khi truy cập Hệ thống AIS.
- 5.4. Trong bất kỳ trường hợp nào Chubb Life cũng sẽ không chịu trách nhiệm với Người sử dụng về bất kỳ tổn thất nào mà Người sử dụng có thể phải gánh chịu, trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ và/hoặc liên quan đến việc sử dụng Hệ thống AIS.

## **Điều 6. Thay đổi/Tạm ngừng/Ngừng cung cấp Hệ thống AIS**

- 6.1. Chubb Life có thể thay đổi/tạm ngừng/ngừng cung cấp Hệ thống AIS mà không cần thông báo và/hoặc không cần sự chấp thuận của Người sử dụng nếu Chubb Life thấy cần thiết.
- 6.2. Chubb Life sẽ nỗ lực hợp lý để kịp thời thông báo cho Người sử dụng thông qua Hệ thống AIS và/hoặc các trang thông tin điện tử của Chubb Life nếu Hệ thống AIS bị gián đoạn hoặc

không sẵn sàng để Người sử dụng sử dụng.

- 6.3. Tùy từng trường hợp và/hoặc nếu thấy cần thiết, Chubb Life có thể sẽ tạm ngừng/ngừng cung cấp Hệ thống AIS để bảo trì/sửa chữa theo định kỳ, bất thường hoặc trong trường hợp khẩn cấp. Khi đó, Chubb Life sẽ, trong khả năng có thể, thông báo cho Người sử dụng trong một khoảng thời gian hợp lý trước khi tạm ngừng/ngừng cung cấp Hệ thống AIS. Việc thông báo có thể được thực hiện thông qua việc thông báo công khai trên các trang thông tin điện tử của Chubb Life, trên các bảng thông báo tại từng văn phòng của Chubb Life, hoặc qua địa chỉ email mà Người sử dụng đã cung cấp/đăng ký.

## **Điều 7. Chế tài và Bồi hoàn**

- 7.1. Trong trường hợp Người sử dụng có bất kỳ hành vi vi phạm nào trong việc sử dụng Hệ thống AIS thì ngoài việc không được tiếp tục sử dụng Hệ thống AIS, Người sử dụng sẽ phải chịu các biện pháp/chế tài xử lý vi phạm theo quy định của Chubb Life trong từng thời điểm và/hoặc theo quy định của pháp luật.
- 7.2. Người sử dụng sẽ bồi thường và giữ cho Chubb Life tránh khỏi mọi trách nhiệm pháp lý, mất mát, thiệt hại mà Chubb Life có thể phải gánh chịu do hậu quả của việc không chấp hành hoặc vi phạm từ phía Người sử dụng trong việc sử dụng Hệ thống AIS. Trong mọi trường hợp, Chubb Life không chịu trách nhiệm đền bù thiệt hại do hậu quả của các hành vi vi phạm của Người sử dụng.
- 7.3. Đối với các trách nhiệm pháp lý, mất mát, thiệt hại mà Người sử dụng phải chịu trách nhiệm, trong trường hợp Người sử dụng là Đại lý Bảo hiểm/nhân viên của Đại lý Tổ chức của Chubb Life thì Chubb Life có quyền giữ lại hoặc cản trở vào Quỹ bảo đảm, các khoản thu nhập hay các khoản phải thanh toán khác cho Người sử dụng/Đại lý Tổ chức mà Người sử dụng là nhân viên của Đại lý Tổ chức đó. Trong trường hợp sau khi Chubb Life đã thực hiện giữ lại hoặc cản trở như nêu trên mà vẫn không đủ để khắc phục các thiệt hại, mất mát, khoản nợ hoặc nghĩa vụ của Người sử dụng thì Người sử dụng có trách nhiệm thanh toán đủ phần thiếu hụt cho Chubb Life trong thời hạn Chubb Life yêu cầu.